

# 工商日報

中華民國僑務委員會頒發登記證字第八號

The Kung Sheng Daily News  
4, Des Voeux Road Central, Hong Kong  
Cable Address: 2076  
P. O. Box 62

印承及印督  
司公報有報日商工  
址址  
號三十四中道德德香  
電話  
九六五五號  
九六五五號  
九六五五號  
九六五五號

## 傳中共透過蘇聯代表團 提出四項建議 作為退兵條件

### 英美企圖運用姑息政策 阻止亞洲方面擴大衝突

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，英政府正考慮在蘇聯代表團提出四項建議後，對中共採取姑息政策，以阻止亞洲方面擴大衝突。此四項建議包括：(一)在蘇聯代表團提出四項建議後，對中共採取姑息政策，以阻止亞洲方面擴大衝突。(二)在蘇聯代表團提出四項建議後，對中共採取姑息政策，以阻止亞洲方面擴大衝突。(三)在蘇聯代表團提出四項建議後，對中共採取姑息政策，以阻止亞洲方面擴大衝突。(四)在蘇聯代表團提出四項建議後，對中共採取姑息政策，以阻止亞洲方面擴大衝突。

### 侯聯合國與中共接觸後 可獲中共參戰目的 是否欲掀起第三次大戰 抑僅屬保衛水力發電廠

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，侯聯合國與中共接觸後，可獲中共參戰目的。是否欲掀起第三次大戰，抑僅屬保衛水力發電廠。據悉，侯聯合國與中共接觸後，可獲中共參戰目的。是否欲掀起第三次大戰，抑僅屬保衛水力發電廠。

### 中共電台廣播 謂美國曾說謊言 不信杜魯門保證

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，中共電台廣播，謂美國曾說謊言，不信杜魯門保證。據悉，中共電台廣播，謂美國曾說謊言，不信杜魯門保證。

### 開始供應

本廠各名貴糖果  
LUCKY  
售有均店菓糖地各碼台  
品出廠菓糖福幸

### 美軍第七師 前鋒抵甲山 西北戰場無戰事

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，美軍第七師前鋒抵甲山，西北戰場無戰事。據悉，美軍第七師前鋒抵甲山，西北戰場無戰事。

### 中韓共軍全線後退 聯軍方面感覺詫異

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，中韓共軍全線後退，聯軍方面感覺詫異。據悉，中韓共軍全線後退，聯軍方面感覺詫異。

### 入韓中共軍 萬入韓 變此因師一軍共錫

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，入韓中共軍萬入韓，變此因師一軍共錫。據悉，入韓中共軍萬入韓，變此因師一軍共錫。

### 均與中國有關 加又建議設會研究中國代表權

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，均與中國有關，加又建議設會研究中國代表權。據悉，均與中國有關，加又建議設會研究中國代表權。

### 國慶根氏髮脂

去頭皮屑  
止癢  
生髮  
行洋總大 理代總  
二六六二 話電  
恒雄泰 號發批  
四九五〇三 話電

### 韓共游擊隊 圖襲漢城 已被發覺

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，韓共游擊隊圖襲漢城，已被發覺。據悉，韓共游擊隊圖襲漢城，已被發覺。

### 毛邦初 返成功湖

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，毛邦初返成功湖。據悉，毛邦初返成功湖。

### 入韓中共軍 一二四師 全部覆沒

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，入韓中共軍一二四師全部覆沒。據悉，入韓中共軍一二四師全部覆沒。

### 美機昨炸惠山鎮 毀鴨綠江橋三座

【路透社倫敦十七日電】據此間外交界消息，美機昨炸惠山鎮，毀鴨綠江橋三座。據悉，美機昨炸惠山鎮，毀鴨綠江橋三座。

## 味の素

品上味調 老最子牌  
好讚人人 祖始粉味  
司公限有行泰祥  
樓一號七十八百一街西樂永港香  
四八三七二 三五〇四三 話電

### 永昌企業有限公司

總代理各國  
藥品類  
FANTOSAL (德國新發明特效藥片及粉狀)  
PASACID (德國特效藥片及粉狀)  
ANIMASA (德國治高血壓藥片)  
ANIMASA-FORTE (德國治高血壓及血藥片)  
GUABETA (德國治糖尿病藥片)  
TESTASA (德國治糖尿病藥片)  
PHEBOCON-SEROL (德國治糖尿病藥片)  
CONSTIPEX (瑞士治便秘藥片)  
PERTUSSIN (瑞士治百日咳特效藥水)  
T.B.I. (瑞士治肺病特效藥片)  
AQUAREX (瑞士治肺病特效藥水)  
PROCAIN-PENICILLIN (德國治梅毒特效藥片)  
PHAROTHRICETIN (德國治梅毒特效藥水)  
BIOTHRICIN (德國治梅毒特效藥水)  
TYROLYSIN (德國治梅毒特效藥水)  
BIOCILLIN (德國治梅毒特效藥水)



















# 年宵攤位 抽籤分配

## 取消先到先得方式

【本報訊】昨市政衛生局發給一九五一年正月廿七日至廿九日所設之九龍年宵攤位，其抽籤辦法，將採用抽籤方式，而非照先到先得之方式。抽籤辦法如下：凡欲申請者，須於本月廿四日下午五時前，將申請書及保證金，送交市政衛生局。抽籤日期定於本月廿六日上午十時，在市政局會議室舉行。抽籤時，凡欲申請者，須親臨現場，並帶同保證人。抽籤結果，將於抽籤後立即公佈。抽籤中籤者，須於抽籤後三日內，向市政衛生局繳納保證金，並領取攤位執照。否則，其保證金將充公。抽籤中籤者，須於抽籤後三日內，向市政衛生局繳納保證金，並領取攤位執照。否則，其保證金將充公。抽籤中籤者，須於抽籤後三日內，向市政衛生局繳納保證金，並領取攤位執照。否則，其保證金將充公。

# 新界冬防工作展開

## 警隊日夜巡邏檢查

【本報訊】新界警隊為加強冬防工作，自即日起，將展開日夜巡邏檢查。警隊將分派大批警力，分赴新界各鄉鎮，加強巡邏，並檢查各鄉鎮之防火設施。警隊將分派大批警力，分赴新界各鄉鎮，加強巡邏，並檢查各鄉鎮之防火設施。警隊將分派大批警力，分赴新界各鄉鎮，加強巡邏，並檢查各鄉鎮之防火設施。

# 木屋居民 遷柴灣

【本報訊】木屋居民，因柴灣地區發展，現已遷往柴灣。木屋居民，因柴灣地區發展，現已遷往柴灣。木屋居民，因柴灣地區發展，現已遷往柴灣。

# 衛生局後日例會

【本報訊】衛生局將於後日舉行例會，討論有關衛生問題。衛生局將於後日舉行例會，討論有關衛生問題。衛生局將於後日舉行例會，討論有關衛生問題。

# 失業少女行竊

【本報訊】一名失業少女，因生活所迫，行竊被警方拘捕。一名失業少女，因生活所迫，行竊被警方拘捕。一名失業少女，因生活所迫，行竊被警方拘捕。

# 向法官哭訴 為環境所迫

【本報訊】一名婦女，因環境所迫，向法官哭訴。一名婦女，因環境所迫，向法官哭訴。一名婦女，因環境所迫，向法官哭訴。

# 主日崇拜各堂講員表

堂名	講員	時間
聖約翰堂	...	...
...	...	...

# 彭烈德 代辦政司

【本報訊】彭烈德先生，現任代辦政司。彭烈德先生，現任代辦政司。彭烈德先生，現任代辦政司。

# 利華盾中隊比賽

【本報訊】利華盾中隊，將於近日舉行比賽。利華盾中隊，將於近日舉行比賽。利華盾中隊，將於近日舉行比賽。

# 街坊會訊

【本報訊】街坊會將於近日舉行會議。街坊會將於近日舉行會議。街坊會將於近日舉行會議。

# 警務處長 拾獲遺款

【本報訊】警務處長，拾獲遺款。警務處長，拾獲遺款。警務處長，拾獲遺款。

# 高院刑庭明日提訊

【本報訊】高院刑庭將於明日提訊。高院刑庭將於明日提訊。高院刑庭將於明日提訊。

# 本月刑案案冊三宗

【本報訊】本月刑案案冊，共計三宗。本月刑案案冊，共計三宗。本月刑案案冊，共計三宗。

# 西環魚市場 擬遷香港仔

【本報訊】西環魚市場，擬遷往香港仔。西環魚市場，擬遷往香港仔。西環魚市場，擬遷往香港仔。

# 俾便利鹹魚商人

【本報訊】為便利鹹魚商人，政府擬採取措施。為便利鹹魚商人，政府擬採取措施。為便利鹹魚商人，政府擬採取措施。

# 放槍擊斃劫匪

【本報訊】警方放槍擊斃劫匪。警方放槍擊斃劫匪。警方放槍擊斃劫匪。

# 苦力與管倉被控

【本報訊】苦力與管倉，被警方控以多項罪名。苦力與管倉，被警方控以多項罪名。苦力與管倉，被警方控以多項罪名。

# 今日播節目

【本報訊】今日播節目表如下。今日播節目表如下。今日播節目表如下。

### 車單路加克

備不美無·多特美優



美精鋼  
鍍生不  
鍍電質銘  
目奪光閃

學車全安  
墊坐適舒  
件配良精  
波度速三  
框鋼固堅


品出廠車單路加克國英

### 車單路加克

式新最·美精最  
售出有均行車大各

號八十至六十樹打香港洋甸港理代總

英發批  
行車益通豐·行車華興順·行車興順·行車利宏



### 紅咳水

美味潤肺·養止咳

老牌良藥·婦孺皆知·風行中外·三十餘年

### 房藥大建威

品出  
信代有均行藥各

香港與各地通話時間及收費明細表			
目的地	首三分鐘	以後每分鐘	通話時間(香港標準時間)
廣州	六元	一元二角	每日由上午七時至下午十二時
中山	六元	一元二角	每日由下午三時至下午五時
江門	六元	一元二角	每日由上午九時至下午三時
...	...	...	...



# 港台滙兌銳增

## 游資大量流台

【本報專訊】據銀行界消息：此間游資，因受港幣貶值影響，已大量流向台灣。據悉：自港幣貶值後，游資紛紛將港幣兌換台幣，以資保值。據統計：近半個月來，滙兌台幣之港幣，已達數千萬元以上。此種趨勢，對台灣金融市場，將產生重大影響。

# 場外飾金期貨買賣

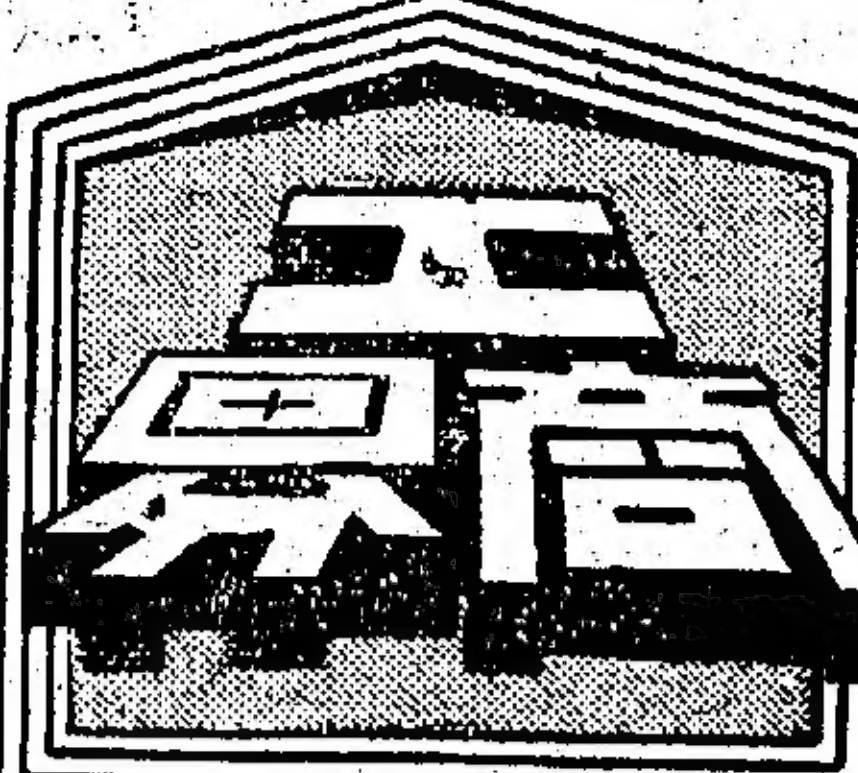
## 新訂重罰條例

【本報專訊】因場外飾金期貨買賣，新訂重罰條例。據悉：此項條例，係由有關當局，為整頓飾金期貨市場，防止非法交易，特訂定之。凡在場外買賣飾金期貨者，一經查獲，將處以重罰。此舉旨在加強對飾金期貨市場之監管，維護金融秩序。

# 洋紙供應情形

## 廠方則要求先取買盤放慮

【本報專訊】洋紙供應情形，近因廠方要求先取買盤，故供應量減少。據悉：由於紙廠生產成本增加，且受原料短缺影響，廠方為維持生產，不得不採取先取買盤之措施。此舉導致市場上洋紙供應緊張，價格亦隨之波動。



# 金市

【本報專訊】金市行情，近因國際金價波動，故金市交易亦趨活躍。據悉：由於國際金價近期有所回升，投資者紛紛入市，導致金市成交量增加。目前金市價格已趨穩定，但仍需關注國際金價之動向。

# 牛皮

【本報專訊】牛皮行情，近因牛皮供應減少，故牛皮價格有所上漲。據悉：由於牛皮原料來源有限，且受天氣影響，牛皮供應量減少，導致牛皮價格上漲。目前牛皮市場交易清淡，價格仍維持高位。

# 向淡

【本報專訊】向淡行情，近因市場氣氛清淡，故向淡價格有所波動。據悉：由於市場交易清淡，投資者對向淡價格之看法不一，導致向淡價格波動。目前向淡市場交易不活躍，價格趨於穩定。

# 江口柴一萬担

【本報專訊】江口柴一萬担，昨日運抵本港。據悉：此批柴草係由江口運抵本港，數量達一萬担。目前柴草市場交易活躍，價格穩定。此批柴草之運抵，將有助於滿足市場需求。

# 昨日運抵本港

【本報專訊】昨日運抵本港之貨物，包括多種商品。據悉：昨日運抵本港之貨物，種類繁多，數量龐大。目前各貨物價格穩定，市場交易正常。

# 熟皮市

## 甚呈熱鬧

【本報專訊】熟皮市行情，近因熟皮供應充足，故熟皮價格有所波動。據悉：由於熟皮原料來源豐富，且受天氣影響，熟皮供應量增加，導致熟皮價格波動。目前熟皮市場交易活躍，價格趨於穩定。

# 米蝦魚鮑

## 多頗交成

【本報專訊】米蝦魚鮑行情，近因市場交易活躍，故米蝦魚鮑價格有所波動。據悉：由於市場交易活躍，投資者紛紛入市，導致米蝦魚鮑價格波動。目前米蝦魚鮑市場交易正常，價格趨於穩定。

# 外銷一蹶不振

## 津滬貨跌逾成本百分之廿

【本報專訊】外銷行情，近因外銷市場不振，故外銷價格有所波動。據悉：由於外銷市場不振，投資者紛紛入市，導致外銷價格波動。目前外銷市場交易清淡，價格趨於穩定。

# 藥材走下坡

## 津滬貨跌逾成本百分之廿

【本報專訊】藥材行情，近因藥材供應減少，故藥材價格有所波動。據悉：由於藥材原料來源有限，且受天氣影響，藥材供應量減少，導致藥材價格波動。目前藥材市場交易活躍，價格趨於穩定。

# 布市突告暢行

## 成交量達五千疋之多

【本報專訊】布市行情，近因布市供應充足，故布市價格有所波動。據悉：由於布市原料來源豐富，且受天氣影響，布市供應量增加，導致布市價格波動。目前布市市場交易活躍，價格趨於穩定。

# 呂宋客幫大量吸入

## 布市突告暢行

【本報專訊】呂宋客幫行情，近因呂宋客幫供應充足，故呂宋客幫價格有所波動。據悉：由於呂宋客幫原料來源豐富，且受天氣影響，呂宋客幫供應量增加，導致呂宋客幫價格波動。目前呂宋客幫市場交易活躍，價格趨於穩定。

# 筆市

## 近因筆市供應充足

【本報專訊】筆市行情，近因筆市供應充足，故筆市價格有所波動。據悉：由於筆市原料來源豐富，且受天氣影響，筆市供應量增加，導致筆市價格波動。目前筆市市場交易活躍，價格趨於穩定。

# 水結市

## 近因水結市供應充足

【本報專訊】水結市行情，近因水結市供應充足，故水結市價格有所波動。據悉：由於水結市原料來源豐富，且受天氣影響，水結市供應量增加，導致水結市價格波動。目前水結市市場交易活躍，價格趨於穩定。

### 本港金融行情

項目	最高	最低	收市
金銀	100.00	99.50	100.00
港幣	1.00	0.99	1.00
美金	1.00	0.99	1.00
日圓	1.00	0.99	1.00
英鎊	1.00	0.99	1.00

### 外幣行情

項目	最高	最低	收市
美金	1.00	0.99	1.00
日圓	1.00	0.99	1.00
英鎊	1.00	0.99	1.00

### 商情表

項目	最高	最低	收市
糖	1.00	0.99	1.00
油	1.00	0.99	1.00
米	1.00	0.99	1.00

### 米市行情

項目	最高	最低	收市
白米	1.00	0.99	1.00
糙米	1.00	0.99	1.00

### 油市行情

項目	最高	最低	收市
菜油	1.00	0.99	1.00
花生油	1.00	0.99	1.00

### 糖市行情

項目	最高	最低	收市
白糖	1.00	0.99	1.00
赤糖	1.00	0.99	1.00

### 米市行情

項目	最高	最低	收市
白米	1.00	0.99	1.00
糙米	1.00	0.99	1.00

### 油市行情

項目	最高	最低	收市
菜油	1.00	0.99	1.00
花生油	1.00	0.99	1.00

### YARDLEY English LAVENDER

此譽載口碑之香水 整日使君芬香爽逸

YARDLEY English LAVENDER

也利 香梘 水

and 'the luxury soap of the world'

總經理：香港和記洋行 皇帝行三樓

### 風濕各症 即服即應 感冒傷風 一服見功

深秋至 風濕各症 即服即應 感冒傷風 一服見功

當心提防 假冒偽劣

肥猪菜

### 肥猪菜

肥猪菜

肥猪菜

### 英國節

英國節

英國節



體育與教育



今日五路軍開前線 南華遭遇陸軍 銅灣畔東方志鬧內閣 中華對空軍

【本報訊】今日南華戰事，進展甚速，銅灣畔東方志鬧內閣，中華對空軍，今日五路軍開前線，南華遭遇陸軍，今日五路軍開前線，南華遭遇陸軍，今日五路軍開前線，南華遭遇陸軍...

昨日巴士洩氣 險被港會迫和

【本報訊】昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和...

昨日巴士洩氣 險被港會迫和

【本報訊】昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和...

混合兵團體賽 南華昨勝聯益 聯益今戰中健

【本報訊】昨日混合兵團體賽，南華隊以三比一擊敗聯益隊，聯益隊今日將對陣中健隊，昨日混合兵團體賽，南華隊以三比一擊敗聯益隊...

淡平情戰墟花 兵水破大察警

【本報訊】昨日花墟戰事，進展甚速，兵水破大察警，昨日花墟戰事，進展甚速，兵水破大察警，昨日花墟戰事，進展甚速，兵水破大察警...

昨日巴士洩氣 險被港會迫和

【本報訊】昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和...

學生組網球結束 黃錦湘獲冠軍

【本報訊】昨日學生組網球比賽，黃錦湘以三比一擊敗對手，獲得冠軍，昨日學生組網球比賽，黃錦湘以三比一擊敗對手...

今日足球秩序

【本報訊】今日足球比賽秩序如下：第一場，南華對聯益，第二場，中健對南華，今日足球比賽秩序如下...

昨日巴士洩氣 險被港會迫和

【本報訊】昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和...

華林巨輪利好 今晨由美抵港

【本報訊】華林巨輪，今日晨由美國抵港，華林巨輪，今日晨由美國抵港，華林巨輪，今日晨由美國抵港...

世界羽球雙雄 作第十次會戰

【本報訊】世界羽球雙雄，今日將作第十次會戰，世界羽球雙雄，今日將作第十次會戰，世界羽球雙雄，今日將作第十次會戰...

昨日巴士洩氣 險被港會迫和

【本報訊】昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和，昨日巴士戰事，進展甚速，險被港會迫和...

東方之風快輪 高隆基 代理處：義泰行 電話：二一八六

船輪公司 美國 愛華力勤堡 峽鋒 印度之熊

司公空航泰 司公古大 代理總